Dolphin 2000/3000

OXIMETRY SENSORS

REF 2010 | MD | Non STERILE | Type BF Applied Part | LATEX | Adults >30kg | Rx Only | IP22 | MR

EC REP
MediMark® Europe
11 rue Emile. ZOLA B. P. 2332
38033 GRENOBLE. FRANCE

UK REP
QCS International Ltd.
Suite 9 Cumberland Business Park
Wardpark Road
Cumberland
G67 3JZ

CONMED
CONMED Corporation
525 French Road,
Utica, NY 13502-5994 USA
US: 1-866-4CONMED (426-6633) or
CustomerExperience@conmed.com
International: +1 727-219-3310 or
InternationalCustomerExperience@conmed.com
www.conmed.com

OSI Optoelectronics Inc.
12525 Chadron Ave.
Hawthorne CA 90250 U.S.A.
Tel: +1 310-978-0516
Fax: +1 310-644-1727

CE 0123
These devices fulfill the requirements of CE marking

Part No. 78-00187 Rev. M

Adult Reusable Oximetry Sensor

Model **2010**

DIRECTIONS FOR USE

Dolphin™ Model	Oximeter Brand
2010	Nellcor®

Intended Use

Dolphin 2000™ oximetry sensors are indicated for use in continuous noninvasive monitoring of arterial oxygen saturation and pulse rate.

Sensors intended for use with SpO2 patient monitors using Nellcor™ non-OxiMax™ compatible technology.

Precautions

- For further instructions, warnings and precautions, refer to the operating instructions provided with your monitor.
- Do not autoclave or immerse the sensor in liquid.
- CAUTION: Federal (USA) law restricts this device to be sold by or on the order of a physician.

Warnings

- Using this sensor on an oximeter not specified as Nellcor™ non-OxiMax™ may cause patient injury, inaccurate measurements, or equipment damage.
- Check and reposition the sensor every 4 to 8 hours and reposition to an alternate site every 24 hours.
- Avoid application of the sensor to edematous or fragile tissue.
- Excessive patient motion, excessive ambient light, electromagnetic interference, dysfunctional hemoglobin, low perfusion, intravascular dyes, finger nail polish and long or artificial finger nails may affect the sensor performance and the accuracy of the measurement.
- Do not use the sensor if it is damaged.
- Use of damaged sensor could cause patient injury or equipment failure.
- The sensor is contraindicated for use on patients who exhibit allergic reactions to the adhesive tape.

Note: The materials used in the manufacture of the sensor contain no natural latex protein.

The materials have undergone extensive biocompatibility testing.

Further information is available upon request.

مستشعر قياس التأكسج للكبار قابل لإعادة الاستخدام

سلسلة الطرازات من **2010**

مارك/تصنيع الجهاز

طراز نولفين™	العلامة التجارية لجهاز التأكسج
Nellcor®	Nellcor®

الاستخدام المقصود

مصممة مستشعرات قياس التأكسج نولفين 2000™ لاستخدامها في المراقبة المستمرة غير الجراحية لتشبع الأكسجين الشرياني ومعدل النبض.

تم تصميم مستشعر لاستخدامها مع وحدات مراقبة المرضى SpO2 التي تستخدم تكنولوجيا Nellcor™ non-OxiMax™ متوافقة.

الاحتياطات

- لمزيد من التعليمات والتحذيرات والاحتياطات، راجع تعليمات التشغيل المرفقة مع جهاز الرصد خاصتك.
- لا تقم بتعقيم أو غمر المستشعر في السائل.
- تنبيه: يقيّد القانون الفيدرالي (في الولايات المتحدة الأمريكية) بيع هذا الجهاز أو بالتمريض عن ممارس طبي متخصص أو بناءً على أمر منه.

تحذيرات

- قد يؤدي استخدام هذا المحس مع مقياس تأكسج غير معتمد كجهاز Nellcor™ non-OxiMax™ إلى تعريض المريض للإصابة أو الحصول على قياسات غير دقيقة أو تلف الجهاز.
- تحقق المحس وقم بتعديل وضعه كل 4 إلى 8 ساعات وقم بتغيير مكانه إلى مكان بديل كل 24 ساعة.
- تجنب تركيب المستشعر على الأنسجة الوذمية أو الهشة.
- قد تؤثر حركة المريض المفرطة، والضوء المحيط المفرط، والتداخل الكهرومغناطيسي، والهيموجلوبين المختل وظيفيًا، والتدفق الوريدي، والأصباغ داخل الأوعية الدموية، وطلاء أظافر الأصابع، والأظافر الطويلة أو الاصطناعية، على المستشعر ودقة القياس.
- لا تستخدم المستشعر في حالة تلفه.
- يمكن أن يؤدي استخدام المستشعر التالف إلى إصابة المريض أو فشل المعدات.
- ممنوع استخدام المستشعر مع المرضى الذين يظهرون ردود فعل تحسسية للشريط اللاصق.

ملاحظة: المواد المستخدمة في تصنيع المستشعر لا تحتوي على بروتين لاتكس طبيعي.

خضعت المواد لاختبار التوافق الحيوي المكثف.

ويمكن الحصول على مزيد من المعلومات عند الطلب.

Sensor de oximetria reutilizável para adultos

Modelo **2010**

INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

Modelo Dolphin™	Marca do Oxímetro
2010	Nellcor®

Utilização prevista

Os sensores de oximetria Dolphin 2000™ são indicados para a utilização na monitorização contínua não invasiva da saturação de oxigénio arterial e da frequência cardíaca.

Os sensores destinam-se a utilização com monitores de pacientes de SpO2 que utilizam a tecnologia compatível Nellcor™ non-OxiMax™.

Precauções

- Para obter mais instruções, avisos e precauções, consulte as instruções de operação fornecidas com o seu monitor.
- Não esterilize o sensor em autoclave nem o mergulhe em líquidos.
- CUIDADO: A lei federal (EUA) limita a venda deste dispositivo a médicos ou por ordem destes.

Avisos

- A utilização deste sensor num oxímetro não especificado como Nellcor™ non-OxiMax™ pode provocar lesões no paciente, medições imprecisas ou danos no equipamento.
- Verifique e substitua o sensor a cada 4 a 8 horas e mude-o para um local alternativo a cada 24 horas.
- Evite aplicar o sensor sobre tecido edematoso ou frágil.
- O movimento excessivo do paciente, a luz ambiente excessiva, a interferência eletromagnética, a hemoglobina disfuncional, a baixa perfusão, os corantes intravasculares, o verniz de unhas e as unhas compridas ou artificiais podem afetar o desempenho do sensor e a precisão da medição.
- Não utilize o sensor se estiver danificado.
- A utilização de um sensor danificado pode provocar ferimentos no paciente ou a falha do equipamento.
- A utilização do sensor está contraindicada em pacientes com reações alérgicas ao adesivo.

Nota: Os materiais utilizados no fabrico do sensor não contêm proteína de látex natural.

Os materiais foram sujeitos a testes de biocompatibilidade exaustivos.

Estão disponíveis mais informações mediante pedido.

Opakovaně použitelný oxymetrický senzor pro dospělé

Model **2010**

NÁVOD K POUŽITÍ

Dolphin™ Modelu	Oximeter Značka
2010	Nellcor®

Zamýšlené použití

Senzory oxymetrie Dolphin 2000™ jsou určeny pro kontinuální neinvazivní monitorování arteriální saturace kyslíkem a tepové frekvence.

Senzory určené pro použití s pacientskými monitory SpO2 pomocí kompatibilní technologie Nellcor™ non-OxiMax™.

Bezpečnostní opatření

- Další pokyny, varování a bezpečnostní opatření naleznete v návodu k obsluze dodaném s monitorem.
- Senzor neponořujte do kapaliny ani do autoklávu.
- UPOZORNĚNÍ: Federální zákony (USA) omezují prodej tohoto přístroje lékařem nebo na jeho příkaz.

Varování

- Použití tohoto senzoru s oxymetrem nespecifikovaným jako Nellcor™ non-OxiMax™ může způsobit zranění pacienta, nepřesná měření poškození vybavení.
- Zkontrolujte senzor a změňte jeho polohu každé 4 až 8 hodin a přemístěte ho na jiné místo každých 24 hodin.
- Nepřikládejte senzor na edematózní nebo křehkou tkáň.
- Nadměrný pohyb pacienta, nadměrné okolní světlo, elektromagnetické rušení, nefunkční hemoglobin, nízká perfuze, intravaskulární barviva, lak na nehty a dlouhé nebo umělé nehty mohou ovlivnit výkon senzoru a přesnost měření.
- Pokud je snímač poškozený, nepoužívejte jej.
- Použití poškozeného snímače by mohlo způsobit zranění pacienta nebo selhání zařízení.
- Senzor je kontraindikován pro použití u pacientů, kteří vykazují alergické reakce na lepicí pásku.

Poznámka: Materiály použité při výrobě senzoru neobsahují přírodní latexové bílkoviny. Materiály prošly rozsáhlým testováním biokompatibility.Další informace jsou k dispozici na vyžádání.

Aikuisten uudelleenkäytettävä oksimetrianturi

Malli **2010**

KÄYTTÖOHJEET

Dolphin™ Mallin	Oximeter Brand
2010	Nellcor®

Käyttötarkoitus

Dolphin 2000 -oksimetrianturit on tarkoitettu jatkuvaan ei-invasiiviseen valtimoiden happipitoisuuden ja pulssin seurantaan.

Anturit on tarkoitettu käytettäväksi sellaisten SpO2-potilasmonitorien kanssa, jotka käyttävät Nellcor™ non-OxiMax™ -yhteensopivaa teknologiaa.

Varotoimenpiteet

- Lisätietoja, varoituksia ja varotoimenpiteitä löytyy monitorin mukana toimitetusta käyttöohjeista.
- Älä käsittele autoklaavissa tai opota anturia nesteeseen.
- VAROITUS: Yhdysvaltain liittohallituksen laki rajoittaa tämän laitteen myynnin lääkärin toimesta tai lääkärin määräyksestä.

Varoitukset

- Tämän anturin käyttäminen muun kuin Nellcor™ non-OxiMax™ -oksimetrisä määrätyn oksimetrin kanssa voi aiheuttaa potilasvammoja, epätarkkoja lukemia tai laitevaurioita.
- Tarkista ja kohdista anturi uudelleen 4–8 tunnin välein ja vaihda paikkaa 24 tunnin välein.
- Vältä kyttämästä anturia turvonneen tai hauraan kuoleen alueella.
- Liallinen potilaan liike, liiallinen valaistus, sähkömagneettinen häiriö, dysfunktionaalinen hemoglobiini, alhainen perfuusio, intravaskulaariset väriaineet, kynsilakka ja pitkät kynnet heikentävät voivat vaikuttaa anturin tehokkuuteen ja mittauksen tarkkuuteen.
- Älä käytä anturia, jos se on vaurioitunut.
- Vaurioituneen anturin käyttäminen voi aiheuttaa potilasvammoja tai laitevaurioita.
- Anturia ei saa käyttää potilaille, jotka ovat allergisia teipille.

Huomio: Anturin valmistuksessa käytetyt materiaalit eivät sisällä luonnonkumilateksiproteiinia. Anturin materiaalin biyhteensopivuus on testattu perusteellisesti.

Lisätietoja on saatavilla pyynnöstä.

Capteur d'oxymétrie réutilisable pour adulte

Modèle **2010**

MODE D'EMPLOI

Dolphin™ Modèle	Marque de l'oxymètre
2010	Nellcor®

Utilisation prévue

Les capteurs d'oxymétrie Dolphin 2000™ sont indiqués pour la surveillance continue non invasive du pouls et de la saturation en oxygène du sang artériel.

Capteurs destinés à être utilisés avec les moniteurs patient SpO2 utilisant la technologie compatible Nellcor™ non-OxiMax™.

Précautions d'emploi

- Pour de plus amples renseignements, des mises en gardes et précautions supplémentaires, consultez le mode d'emploi fourni avec le moniteur.
- Ne passez pas le capteur à l'autoclave et ne le plongez pas dans un liquide.
- ATTENTION : Conformément à la loi fédérale américaine, ce dispositif ne peut être vendu que par un médecin ou sur ordonnance de celui-ci.

Avertissements

- L'utilisation de ce capteur sur un oxymètre non spécifié comme Nellcor™ non-OxiMax™ risque de blesser le patient, de fausser les mesures ou d'endommager l'équipement.
- Vérifiez et repositionnez le capteur toutes les 4 à 8 heures et déplacez-le toutes les 24 heures.
- Évitez d'appliquer le capteur sur des tissus œdémateux ou fragiles.
- Un mouvement excessif du patient, une forte lumière ambiante, des interférences électromagnétiques, une hémoglobine dysfonctionnelle, une faible perfusion, des colorants intravasculaires, du vernis à ongles, de faux ongles et des ongles longs peuvent altérer les performances du capteur et la précision de sa mesure.
- N'utilisez pas le capteur s'il est endommagé.
- L'utilisation d'un capteur endommagé risque de blesser le patient et d'entraîner une défaillance de l'appareil
- L'utilisation du capteur est contre-indiquée sur des patients qui présentent des réactions allergiques au sparadrap.

Remarque : Les matériaux utilisés dans la fabrication du capteur ne contiennent aucune protéine de latex naturel. Les matériaux des capteurs ont subi des tests de biocompatibilité approfondis.

De plus amples informations sont disponibles sur demande.

Wiederverwendbarer Oximetriesensor für Erwachsene

Modell **2010**

GEBRAUCHSANWEISUNG

Dolphin™ Modell	Oximeter-marke
2010	Nellcor®

Verwendungszweck

Die Dolphin 2000™ Oximetriesensoren sind zur nicht-invasiven Dauerüberwachung der arteriellen Sauerstoffsättigung und der Pulsfrequenz vorgesehen.

Die Sensoren sind für die Verwendung mit SpO2-Patientenmonitoren bestimmt, die kompatibel mit Nellcor™ ohne OxiMax™-Technologie sind.

Vorsichtshinweise

- Weitere Anweisungen, Warn-und Sicherheitshinweise sind der Gebrauchsanweisung zum Monitor zu entnehmen.
- Der Sensor darf nicht autoklaviert oder in Flüssigkeiten getaucht werden.
- VORSICHT: Nach US-Recht darf dieses Gerät nur von einem Arzt oder auf dessen Anordnung verkauft werden.

Warnungen

- Die Verwendung dieses Sensors mit einem Oximeter, das nicht als Nellcor™ ohne OxiMax™-Technologie spezifiziert wurde, kann zu Verletzungen des Patienten, ungenauen Messungen oder Geräteschäden führen.
- Den Sensor alle 4 bis 8 Stunden überprüfen und neu positionieren sowie alle 24 Stunden an einer anderen Stelle neu positionieren.
- Legen Sie den Sensor nicht an ödematösem oder schwachem Gewebe an.
- Übermäßige Patientenbewegungen, starkes Licht, elektromagnetische Störungen, dysfunktionelles Hämoglobin, schwache Durchblutung, intravaskuläre Farbstoffe, Nagellack und lange oder künstliche Fingernägel können die Sensorleistung und die Messgenauigkeit beeinträchtigen.
- Verwenden Sie den Sensor nicht, wenn er beschädigt ist.
- Die Verwendung eines beschädigten Sensors kann zu Verletzungen des Patienten oder zum Versagen des Geräts führen.
- Die Verwendung des Sensors ist bei Patienten, die allergisch auf Heftpflaster reagieren, kontraindiziert.

Hinweis: Die zur Herstellung verwendeten Sensormaterialien enthalten keine Naturlatexproteine. Die Sensormaterialien wurden eingehenden Biokompatibilitätsprüfungen unterzogen. Weitere Informationen sind auf Anfrage erhältlich.

Αισθητήρας οξυμετρίας για ενήλικες επαναχρησιμοποιούμενος

Μοντέλο **2010**

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

Dolphin™ Μοντέλο	Οξυμετρητής Brand
2010	Nellcor®

Προβλεπόμενη χρήση

Οι αισθητήρες οξυμετρίας Dolphin 2000™ ενδείκνυνται για τη συνεχή μη επεμβατική παρακολούθηση του κορεσμού του αρτηριακού οξυγόνου και του ρυθμού παλμών.

Αισθητήρες που προορίζονται για χρήση με συσκευές παρακολούθησης ασθενούς SpO2 που χρησιμοποιούν τεχνολογία συμβατή με Nellcor™-non OxiMax™.

Προφυλάξεις

- Για περαιτέρω οδηγίες, προειδοποιήσεις και προφυλάξεις, ανατρέξτε στις οδηγίες λειτουργίας που παρέχονται με την οθόνη σας.
- Μην κάνετε αυτόκαυστο ή βυθίζετε τον αισθητήρα σε υγρό.
- ΠΡΟΣΟΧΗ: Ο ομοσπονδιακός νόμος (ΗΠΑ) περιορίζει την πώληση αυτής της συσκευής από γιατρό ή κατόπιν εντολής γιατρού.

Προειδοποιήσεις

- Αν ο αισθητήρας χρησιμοποιηθεί με οξυμετρο που δεν προσδιορίζεται ως Nellcor™ non-OxiMax™, μπορεί να προκλήθούν τραυματισμοί των ασθενών, ανακριβείς μετρήσεις ή ζημιές στον εξοπλισμό.
- Να ελέγχετε και να επανατοποθετείτε τον αισθητήρα κάθε 4 με 8 ώρες και να τον επανατοποθετείτε σε διαφορετικό σημείο κάθε 24 ώρες.
- Αποφύγετε την εφαρμογή του αισθητήρα σε οιδηματώδη ή εύθραυστο ιστό.
- Η υπερβολική κίνηση του ασθενούς, το υπερβολικό φως του περιβάλλοντος, οι ηλεκτρομαγνητικές παρεμβολές, η δυσλειτουργική αιμοσφαιρίνη, η χαμηλή αιμάτωση, οι ενδοαγγειακές χρωστικές ουσίες, το βερνίκι νυχιών και τα μακριά ή τεχνητά νύχια των δακτύλων ενδέχεται να επηρεάσουν την απόδοση του αισθητήρα και την ακρίβεια της μέτρησης.
- Μην χρησιμοποιείτε τον αισθητήρα εάν έχει υποστεί ζημιά.
- Η χρήση κατεστραμμένου αισθητήρα μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό του ασθενούς ή βλάβη του εξοπλισμού.
- Ο αισθητήρας αντενδείκνυται για χρήση σε ασθενείς που παρουσιάζουν αλλεργικές αντιδράσεις στην αυτοκόλλητη ταινία.

Σημείωση: Τα υλικά που χρησιμοποιούνται για την κατασκευή του αισθητήρα δεν περιέχουν φυσική πρωτεΐνη λατέξ. Τα υλικά έχουν υποβληθεί σε εκτεταμένες δοκιμές βιοσυμβατότητας.Περαιτέρω πληροφορίες είναι διαθέσιμες κατόπιν αιτήματος.

再使用可能な成人用オキシメトリーセンサー

モデル **2010**

使用説明書

Dolphin™ モデル	オキシメーターのブランド
2010	Nellcor®

使用目的

Dolphin 2000™ オキシメトリーセンサーは、動脈血酸素飽和度と脈拍数の継続的な非侵襲モニタリングにおける使用を目的とされています。

センサーは、Nellcor™ non-OxiMax™互換技術を使用している SpO2 患者モニターとの併用を意図しています。

使用上の注意

- 詳しい使用方法、警告、および使用上の注意については、モニターに付属の取扱説明書をご覧ください。
- センサーを加圧滅菌処理したり、液体に浸したりすることは絶対におやめください。
- 注意: (米国) 連邦法の規定により、本機器を販売および発注できるのは医師のみに制限されています。

警告

- 本センサーをNellcor™non-OxiMax™指定以外のオキシメーターで使用すると、患者のケガや測定不良、機器の損傷につながる恐れがあります。
- 4～8時間おきにセンサーを確認して位置を調整し、24時間おきに別の位置に装着し直してください。
- 浮腫がある部位や組織がもろくなっている部位へのセンサーの装着は避けてください。
- 患者の過度の動き、過度の直射日光、電磁場、ヘモグロビンの機能不全、低灌流、血管内の染料、爪のマニキュア、長い爪やつけ爪は、センサーの性能と測定精度に影響を与える可能性があります。
- 損傷したセンサーは使用しないでください。
- 損傷したセンサーを使用すると、患者のケガや機器の不具合につながる恐れがあります。
- 本センサーは、粘着テープにお対してアレルギー反応を起こす患者への使用は禁忌となっています。

Observação: 本センサーに天然ゴムラテックスたんぱく質は使用されていません。

材質については、広範な生体適合性試験が実施されています。

詳細はお問い合わせください。

Sensor de oximetria reutilizável para adultos

Modelo **2010**

INSTRUÇÕES DE USO

Dolphin™ Modelo	Marca do oxímetro
2010	Nellcor®

Uso pretendido

Os sensores de oximetria Dolphin 2000™ são indicados para uso em monitoramento não invasivo contínuo da saturação de oxigênio arterial e da frequência cardíaca.

Sensores destinados ao uso com monitores de pacientes de SpO2 que usam tecnologia compatível com Nellcor™ não-OxiMax™.

Precauções

- Para obter mais instruções, avisos e precauções, consulte as instruções de operação fornecidas com o seu monitor.
- Não use autoclave ou mergulhe o sensor em líquido.
- ATENÇÃO: a lei federal (EUA) restringe a venda deste dispositivo por médicos ou por ordem médica.

Avisos

- O uso deste sensor com um oxímetro não especificado como Nellcor™ não-OxiMax™ pode causar lesões ao paciente, medições imprecisas ou danos ao equipamento.
- Verifique e reposicione o sensor a cada 4 a 8 horas e reposicione-o em um local alternativo a cada 24 horas.
- Evite a aplicação do sensor em tecidos edematosos ou frágeis.
- Movimentação excessiva do paciente, luz ambiente excessiva, interferência eletromagnética, hemoglobina disfuncional, baixa perfusão, corantes intravasculares, esmalte de unha e unhas compridas ou artificiais podem afetar o desempenho do sensor e a precisão da medição.
- Não use o sensor se estiver danificado.
- O uso de um sensor danificado pode causar lesões ao paciente ou falha do equipamento.
- O sensor é contraindicado para uso em pacientes que apresentam reações alérgicas à fita adesiva.

Observação: os materiais usados na fabricação do sensor não contêm proteína de látex natural.

Os materiais foram submetidos a testes extensivos de biocompatibilidade.

Mais informações estão disponíveis mediante solicitação.

Sensor de Oximetria reutilizable para adultos

Modelo **2010**

MODO DE EMPLEO

Modelo de Dolphin™	Marca del oximetro
2010	Nellcor®

Uso previsto

Los sensores de oximetría de Dolphin 2000™ están indicados para la monitorización continua y no invasiva de la saturación de oxígeno arterial y la frecuencia del pulso.

Sensores pensados para uso con monitores de SpO2 para pacientes que utilicen tecnología compatible con Nellcor™ no OxiMax™.

Precauciones

- Para obtener instrucciones, advertencias y precauciones adicionales, consulte las instrucciones de funcionamiento que se suministran con el monitor.
- No esterilice el sensor por autoclave ni lo sumerja en líquidos.
- ATENCIÓN: a la ley federal de Estados Unidos permite la venta de este dispositivo únicamente a médicos o bajo prescripción facultativa.

Advertencias

- El uso de este sensor en un oxímetro no especificado como Nellcor™ no OxiMax™ puede causar lesiones a pacientes, medidas imprecisas o daños al equipamiento.
- Compruebe y cambie la posición del sensor cada 4 a 8 horas y cámbielo de sitio cada 24 horas.
- Evite la aplicación del sensor en tejidos edematosos o frágiles.
- La exactitud de la medición y el rendimiento del sensor pueden verse afectados por los siguientes factores: exceso de movimientos por parte del paciente, luz ambiental excesiva, interferencias electromagnéticas, presencia de hemoglobina disfuncional, perfusión deficiente, colorantes intravasculares y uñas postizas, esmaltados o muy largas.
- Si el sensor está dañado, no lo utilice.
- El uso de un sensor dañado puede ocasionar lesiones al paciente o averías al equipo.
- Se contraindica el uso del sensor en pacientes alérgicos a la cinta adhesiva.

Nota: los materiales utilizados en la fabricación del sensor están exentos de proteína de látex natural.

Dichos materiales han sido objeto de pruebas exhaustivas de biocompatibilidad. Se ofrece información adicional a petición.

Yetişkinler İçin Yeniden Kullanılabilir Oksimetre Sensörü

2010 Model

KULLANIM TALİMATLARI

Dolphin™ Model	Oximetre Markası
2010	Nellcor®

Kullanım Amacı

Dolphin 2000™ oksimetre sensörleri, arteriyel oksijen doygunluğunun ve nabız hızının sürekli olarak noninvaziv takibinde kullanımda endikedir.

Sensörler, Nellcor™ non-OxiMax™ uyumlu teknoloji kullanılarak SpO2 hasta monitörleriyle kullanılmak üzere tasarlanmıştır.

Önlemler

- Daha fazla talimat, uyarı ve önlem için-monitörünüzle birlikte verilen kullanım kılavuzuna bakın.

Sensörü otoklav yapmayın veya sıvıyla temas ettirmeyin.

- DİKKAT: Federal (ABD) yasaları, bu cihazın bir doktor tarafından veya bir doktorun emriyle satılmasını kısıtlamaktadır.

Uyarılar

- Bu sensörün Nellcor™ non-OxiMax™ olarak belirtilmemiş bir oksimetrede kullanılması hasta yaralanmalarına, hatalı ölçümlere veya ekipman hasarına yol açabilir.
- Sensörü 4 ila 8 saatte bir kontrol edip yeniden konumlandırın ve 24 saatte bir farklı bir bölgeye yerleştirin.
- Sensörün ödemli veya kırılgan dokuya uygulanmasından kaçının.
- Hastanın aşırı hareketi, ortamdaki aşırı ışık, elektromanyetik etkileşim, disfonksiyonel hemoglobin, düşük perfüzyon, damar içi boyalar, ve uzun veya yapay tırnaklar sensör performansını ve ölçümün doğruluğunu etkileyebilir.
- Hasar görmüşse sensörü kullanmayın.
- Hasarlı sensörün kullanılması hastanın yaralanmasına veya ekipman arızasına neden olabilir.
- Sensörün, yapışkan banda alerjik reaksiyonlar gösteren hastalarda kullanımı kontrendikedir.

Not: Sensörün üretiminde kullanılan malzemeler doğal lateks protein içermez. Malzemeler kapsamlı biyouyumluluk testlerinden geçmiştir.

Talep üzerine daha fazla bilgi edinilebilir.

Sensor de oximetria reutilizável para adultos

Modelo **2010**

INSTRUÇÕES DE USO

Dolphin™ Modelo	Marca do oxímetro
2010	Nellcor®

Uso pretendido

Os sensores de oximetria Dolphin 2000™ são indicados para uso em monitoramento não invasivo contínuo da saturação de oxigênio arterial e da frequência cardíaca.

Sensores destinados ao uso com monitores de pacientes de SpO2 que usam tecnologia compatível com Nellcor™ não-OxiMax™.

Precauções

- Para obter mais instruções, avisos e precauções, consulte as instruções de operação fornecidas com o seu monitor.
- Não use autoclave ou mergulhe o sensor em líquido.
- ATENÇÃO: a lei federal (EUA) restringe a venda deste dispositivo por médicos ou por ordem médica.

Avisos

- O uso deste sensor com um oxímetro não especificado como Nellcor™ não-OxiMax™ pode causar lesões ao paciente, medições imprecisas ou danos ao equipamento.
- Verifique e reposicione o sensor a cada 4 a 8 horas e reposicione-o em um local alternativo a cada 24 horas.
- Evite a aplicação do sensor em tecidos edematosos ou frágeis.
- Movimentação excessiva do paciente, luz ambiente excessiva, interferência eletromagnética, hemoglobina disfuncional, baixa perfusão, corantes intravasculares, esmalte de unha e unhas compridas ou artificiais podem afetar o desempenho do sensor e a precisão da medição.
- Não use o sensor se estiver danificado.
- O uso de um sensor danificado pode causar lesões ao paciente ou falha do equipamento.
- O sensor é contraindicado para uso em pacientes que apresentam reações alérgicas à fita adesiva.

Observação: os materiais usados na fabricação do sensor não contêm proteína de látex natural.

Os materiais foram submetidos a testes extensivos de biocompatibilidade.

Mais informações estão disponíveis mediante solicitação.

Sensor de Oximetria reutilizable para adultos

Modelo **2010**

MODO DE EMPLEO

Modelo de Dolphin™	Marca del oximetro
2010	Nellcor®

Uso previsto

Los sensores de oximetría de Dolphin 2000™ están indicados para la monitorización continua y no invasiva de la saturación de oxígeno arterial y la frecuencia del pulso.

Sensores pensados para uso con monitores de SpO2 para pacientes que utilicen tecnología compatible con Nellcor™ no OxiMax™.

Precauciones

- Para obtener instrucciones, advertencias y precauciones adicionales, consulte las instrucciones de funcionamiento que se suministran con el monitor.
- No esterilice el sensor por autoclave ni lo sumerja en líquidos.
- ATENCIÓN: a la ley federal de Estados Unidos permite la venta de este dispositivo únicamente a médicos o bajo prescripción facultativa.

Advertencias

- El uso de este sensor en un oxímetro no especificado como Nellcor™ no OxiMax™ puede causar lesiones a pacientes, medidas imprecisas o daños al equipamiento.
- Compruebe y cambie la posición del sensor cada 4 a 8 horas y cámbielo de sitio cada 24 horas.
- Evite la aplicación del sensor en tejidos edematosos o frágiles.
- Hastanın aşırı hareketi, ortamdaki aşırı ışık, elektromanyetik etkileşim, disfonksiyonel hemoglobin, düşük perfüzyon, damar içi boyalar, ve uzun veya yapay tırnaklar sensör performansını ve ölçümün doğruluğunu etkileyebilir.
- Hasar görmüşse sensörü kullanmayın.
- Hasarlı sensörün kullanılması hastanın yaralanmasına veya ekipman arızasına neden olabilir.
- Sensörün, yapışkan banda alerjik reaksiyonlar gösteren hastalarda kullanımı kontrendikedir.

Not: Sensörün üretiminde kullanılan malzemeler doğal lateks protein içermez. Malzemeler kapsamlı biyouyumluluk testlerinden geçmiştir.

Talep üzerine daha fazla bilgi edinilebilir.

Sensor de Oximetria reutilizable para adultos

Modelo **2010**

MODO DE EMPLEO

Modelo de Dolphin™	Marca del oximetro
2010	Nellcor®

Uso previsto

Los sensores de oximetría de Dolphin 2000™ están indicados para la monitorización continua y no invasiva de la saturación de oxígeno arterial y la frecuencia del pulso.

Sensores pensados para uso con monitores de SpO2 para pacientes que utilicen tecnología compatible con Nellcor™ no OxiMax™.

Precauciones

- Para obtener instrucciones, advertencias y precauciones adicionales, consulte las instrucciones de funcionamiento que se suministran con el monitor.
- No esterilice el sensor por autoclave ni lo sumerja en líquidos.
- ATENCIÓN: a la ley federal de Estados Unidos permite la venta de este dispositivo únicamente a médicos o bajo prescripción facultativa.

Advertencias

- El uso de este sensor en un oxímetro no especificado como Nellcor™ no OxiMax™ puede causar lesiones a pacientes, medidas imprecisas o daños al equipamiento.
- Compruebe y cambie la posición del sensor cada 4 a 8 horas y cámbielo de sitio cada 24 horas.
- Evite la aplicación del sensor en tejidos edematosos o frágiles.
- La exactitud de la medición y el rendimiento del sensor pueden verse afectados por los siguientes factores: exceso de movimientos por parte del paciente, luz ambiental excesiva, interferencias electromagnéticas, presencia de hemoglobina disfuncional, perfusión deficiente, colorantes intravasculares y uñas postizas, esmaltados o muy largas.
- Si el sensor está dañado, no lo utilice.
- El uso de un sensor dañado puede ocasionar lesiones al paciente o averías al equipo.
- Se contraindica el uso del sensor en pacientes alérgicos a la cinta adhesiva.

Nota: los materiales utilizados en la fabricación del sensor están exentos de proteína de látex natural.

Dichos materiales han sido objeto de pruebas exhaustivas de biocompatibilidad. Se ofrece información adicional a petición.

Kabel za ponovno uporabo za odrasle osebe

Model **2010**

NAVODILA ZA UPORABO

Dolphin™ Model	Oximeter Brand
2010	Nellcor®

Namen uporabe

Senzorji za oksimetrijo Dolphin 2000™ so namenjeni za neprekinjeno neinvazivno spremljanje arterijske saturacije kisika in pulza.

Senzorji, namenjeni uporabi z bolnišničnimi monitorji SpO2 z uporabo tehnologije, ki je kompatibilna z Nellcor™ non-OxiMax™.

Previdnostni ukrepi

- Za nadaljnja navodila, opozorila in previdnostne ukrepe sledite navodilom za uporabo, ki so priloženi vašemu monitorju.
- Ne avtoklavirajte ali potapljajte senzorja v tekočino.
- OPOZORILO: Zvezni zakon (ZDA) omejuje prodajo tega pripomočka zdravniku oziroma na zdravniški ukaz.

Opozorila

- Uporaba senzorja na oksimetru, ki ni opredeljen kot Nellcor™ non-OxiMax™, lahko povzroči poškodbe pacienta, nepravilne meritve ali poškodbo opreme.
- Preverite in po potrebi spremenite položaj senzorja vsakih 4 do 8 ur in ga premestite na drugo mesto vsakih 24 ur.
- Izogibajte se nanašanju senzorja na edematozno ali krhko tkivo.
- Prekomerno gibanje pacienta, prekomerna svetlobna jakost okolja, elektromagnetne motnje, nefunkcionalni hemoglobin, nizka perfuzija, intravaskularni barvila, lak za nohte in dolge ali umetne nohte lahko vplivajo na delovanje senzorja in natančnost meritev.
- Senzorja ne uporabljajte, kadar je poškodovan.
- Uporaba poškodovanega senzorja lahko povzroči poškodbe pacienta ali okvaro naprave.
- Senzorja ne uporabljajte pri pacientih, ki kažejo alergične reakcije na lepilno sredstvo.

Opomba: Materiali, uporabljeni za izdelavo senzorja, ne vsebujejo naravnega lateksnega beljakovinskega izvora. Materiali so bili podvrženi obsežnim testom biokompatibilnosti. Dodatne informacije so na voljo na zahtevo.

Kabel za ponovno uporabo za odrasle osebe

Model **2010**

NAVODILA ZA UPORABO

Dolphin™ Model	Oximeter Brand
2010	Nellcor®

Namen uporabe

Senzorji za oksimetrijo Dolphin 2000™ so namenjeni za neprekinjeno neinvazivno spremljanje arterijske saturacije kisika in pulza.

Senzorji, namenjeni uporabi z bolnišničnimi monitorji SpO2 z uporabo tehnologije, ki je kompatibilna z Nellcor™ non-OxiMax™.

Previdnostni ukrepi

- Za nadaljnja navodila, opozorila in previdnostne ukrepe sledite navodilom za uporabo, ki so priloženi vašemu monitorju.
- Ne avtoklavirajte ali potapljajte senzorja v tekočino.
- OPOZORILO: Zvezni zakon (ZDA) omejuje prodajo tega pripomočka zdravniku oziroma na zdravniški ukaz.

Opozorila

- Uporaba senzorja na oksimetru, ki ni opredeljen kot Nellcor™ non-OxiMax™, lahko povzroči poškodbe pacienta, nepravilne meritve ali poškodbo opreme.
- Preverite in po potrebi spremenite položaj senzorja vsakih 4 do 8 ur in ga premestite na drugo mesto vsakih 24 ur.
- Izogibajte se nanašanju senzorja na edematozno ali krhko tkivo.
- Prekomerno gibanje pacienta, prekomerna svetlobna jakost okolja, elektromagnetne motnje, nefunkcionalni hemoglobin, nizka perfuzija, intravaskularni barvila, lak za nohte in dolge ali umetne nohte lahko vplivajo na delovanje senzorja in natančnost meritev.
- Senzorja ne uporabljajte, kadar je poškodovan.
- Uporaba poškodovanega senzorja lahko povzroči poškodbe pacienta ali okvaro naprave.
- Senzorja ne uporabljajte pri pacientih, ki kažejo alergične reakcije na lepilno sredstvo.

Opomba: Materiali, uporabljeni za izdelavo senzorja, ne vsebujejo naravnega lateksnega beljakovinskega izvora. Materiali so bili podvrženi obsežnim testom biokompatibilnosti. Dodatne informacije so na voljo na zahtevo.

Kabel za ponovno uporabo za odrasle osebe

Model **2010**

NAVODILA ZA UPORABO

Dolphin™ Model	Oximeter Brand
2010	Nellcor®

Namen uporabe

Senzorji za oksimetrijo Dolphin 2000™ so namenjeni za neprekinjeno neinvazivno spremljanje arterijske saturacije kisika in pulza.

Senzorji, namenjeni uporabi z bolnišničnimi monitorji SpO2 z uporabo tehnologije, ki je kompatibilna z Nellcor™ non-OxiMax™.

Previdnostni ukrepi

- Za nadaljnja navodila, opozorila in previdnostne ukrepe sledite navodilom za uporabo, ki so priloženi vašemu monitorju.
- Ne avtoklavirajte ali potapljajte senzorja v tekočino.
- OPOZORILO: Zvezni zakon (ZDA) omejuje prodajo tega pripomočka zdravniku oziroma na zdravniški ukaz.

Opozorila

- Uporaba senzorja na oksimetru, ki ni opredeljen kot Nellcor™ non-OxiM

Dolphin 2000/3000 OXIMETRY SENSORS

REF Catalog number
MD Medical Device
NON STERILE Non-sterile
Rx Only Prescription Only
AgeWeight Range
Distributor
Manufacturer
WEEE Symbol
CE Mark
Not Made with Natural Rubber Latex
Urgent Use
Country of Manufacture
Pays de fabrication
Herstellungsland
País de fabricación
Paese di Produzione
País de fabrico
País de fabricação
Land van fabricage
País de fabricación
País de fabricação
Σύμβασης Κατασκευής
Land von fabrikation
Σύμβασης Κατασκευής
Σύμβασης Κατασκευής
Σύμβασης Κατασκευής